Карандаш  
*Наталья Забила  
Перевела с украинского Зинаида Александрова*

Села Яся у стола,

Карандаш большой взяла:

— Нарисую я сейчас

дом такой же, как у нас:

крышу, окна, две трубы,

дыма черные столбы!

Вот трава, а вот дорожка.

Вот девчонка — ручки, ножки,

носик, ротик, голова,

волосёнки, как трава.

Солнце светит.

Луч от солнца

опустился до земли.

А в сторонке, у оконца,

два цветочка зацвели.

Вот и девочка; на ножках

есть чулочки и сапожки.

Надо лес нарисовать —

пусть идёт грибы искать.

В лес пустой ведёт дорога,

а в лесу деревьев много,

там, где ёлки и дубы,

скоро вырастут грибы.

Вот под каждым под дубочком

два грибочка, три грибочка...

Вот четыре, вот и пять...

Больше негде рисовать!

Вдруг, всё небо закрывая,

мчится туча грозовая,

вот и молния, и гром

ударяют прямо в дом.

И полился частый дождик

на дубочки, на грибочки,

и на дом, и на дорожку,

и на девочку в сапожках

Будто выплеснули ковшик,

льётся дождик, дождик, дождик!

Льётся сильно, сильно, сильно,

ничего уже не видно.

— Что ж ты, Яся, натворила!

Ничего не разобрать!

Всё протёрла и пробила,

разорвала всю тетрадь.

Шепчет Яся: — Ай-я-я!

Это вовсе и не я.

Это у меня такой

карандашик озорной.